

Maples Elementary School School News

Principal's Corner

Dates to Remember

تواريخ مهمة

Thursday, September 18

Open House

4:00-5:30 p.m.

الخميس 18 أيلول

الزيارة السنوية للمدرسة

5:30-4:00

Friday, September 19

Picture Day

الجمعة 19 أيلول

يوم التصوير السنوي

Friday, September 26

PTA Pizza Sale 3:00 p.m.

الجمعة 26 أيلول

بيع البيتزا 3:30

Wednesday, October 1

Late Start

Bell rings at 9:35 a.m.

الأربعاء 1 تشرين الأول

دوام متأخر

يقرع الحرس 9:35

October 3-October 6

No School

3 تشرين الأول - 6 تشرين الأول

عطلة مدرسية

Attendance

Parents must call the school office at 313-827-6451 to report their child's absence. Student's arriving after 8:45 need to sign in the office.

ينبغي على الأهالي الاتصال بمكتب المدرسة 313-827-6451 للتبليغ عن الغياب. ينبغي على جميع الطلاب التوقف في مكتب المدرسة في حال الحضور بعد الساعة 8:45 صباحاً.

Please Join the PTA!

Membership is \$10.00

Help build a strong Maples parent connection!

PARENTS MAKE THE DIFFERENCE!

انضموا الى جمعية الأهالي لدعم مدرستكم.
رسم الاشتراك \$10.

Dear Parent(s),

Welcome back to the 2014-2015 school year. We will continue to make special effort to stay in touch with you throughout the school year. The school staff will keep you informed of your child's progress and school activities. Please look for notes coming home from school each day—newsletters, invitations, and updates, tips, and reminders.

Your communication with us is very important, too. Please don't hesitate to contact your child's teacher, the assistant principal (Mrs. Akroush), our community liaison (Mrs. Alamaddine) or me, whenever you have a question or concern. The school's phone number is (827-6450). Please make an extra effort to take part in your child's education by inquiring about their time spent at school and attending our monthly parent meetings. Encourage them to read at least 20 minutes every night, and test them on their computational skills. I am confident that your child will demonstrate greater motivation as you continue to show interest in their academic and social experiences. We will certainly work on our end to provide all students with the best education possible. Let's work together to make this another excellent school year in every way!

الأهالي الأعزاء

أهلاً وسهلاً بكم في العام الدراسي الجديد 2014-2015. سنواصل في العام الدراسي الجديد جهودنا للتواصل معكم. سنحرص على الاستمرار بالاجتماعات الشهرية. كما ستقوم الهيئة التعليمية باستمرار باطلاعكم على تطور ولدكم الأكاديمي وبالنشاطات المدرسية المتعددة. لهذا الرجاء الانتباه للأوراق المرسله من قبل المدرسة لأهميتها- كالنشرات الشهرية والدعوات والتذكيرات الهامة وغيرها.

تواصلكم معنا أيضا في غاية الأهمية لدينا، لهذا اذا كانت لديكم أية أسئلة أو استفسارات الرجاء عدم التردد بطرحها على معلمة ولدكم، السيدة عكروش، السيدة علم الدين أو علي أنا شخصيا وسيكون من دواعي سرورنا الاجابة عليها. يمكننا الاتصال بمكتب المدرسة على الرقم 827-6452 .

الرجاء ببذل قصارى جهودكم بلعب دور هام في تعليم اولادكم من خلال الاستفسار عنهم وعن مجهودهم في المدرسة. كما نرجوا أن تشجعوهم على القراءة يوميا لمدة 20 دقيقة واختبارهم في جدول الضرب، والجمع والطرح. أنا أتق تماما أن اولادكم سوف يظهرون اندفاع أكبر حين يشعرون باهتمامكم بتعليمهم. أما نحن في المدرسة، فسنقوم بكل ما بوسعنا وعلى جميع الأصعدة لتزويد اولادكم بأفضل الفرص التعليمية المتاحة لدينا.

Class News

Kindergarten

Kindergarten students are adjusting to the daily routine slowly but surely. Please encourage your children to become independent by dropping them off to breakfast and leaving them with School's Staff. Kindergarten students are working on the letters and numbers this semester. Please encourage them to locate letters in different mediums and encourage them to trace and write the letters and numbers.

صف الروضة

North West Educational Assessment (NWEA)

Students in grades K-5 will take the new assessment NWEA to replace the Star Math, SRI, and District Assessments. NWEA will be given to the students three times a year. NWEA will start September 29th. Students will be assessed in Reading and Math for all grades in addition to Science in 3rd-5th grade.

سيخضع جميع الطلاب من الصف الروضة الى الخامس للتقييم الجديد الذي سيحل محل عدة تقيييم استعملت في السابق. سيعطى هذا التقييم ثلاث مرات في العام الدراسي. سيبدأ التقييم الأول في 29 أيلول. أن التقييم سيكون في القراءة والحساب لجميع الصفوف بالإضافة الى العلوم من الصف الثالث الى الخامس.

Dress Code

As the weather is getting cooler please assist your child in wearing clothes that are appropriate for school.

الملابس الملائمة للمدرسة

الرجاء مراقبة ما يرتديه الطلبة قبل الذهاب الى المدرسة في الصباح للمحافظة على سلامتهم وراحتهم خلال اليوم الدراسي. اللباس والحذاء الملائمان للانتظار في الخارج واللعب خلال الفرصة ضروري جدا وخاصة مع تغيرات الطقس.

Please schedule all the doctors' appointments after school. In case you have to check your child early, please do not do it after 3:15. It is a very busy time of the day.

الرجاء تنظيم جميع المواعيد بعد دوام المدرسة. في حال اضطراركم لاخذ ولدكم قبل انتهاء الدوام الرجاء المراعاة والمجيء قبل الساعة 3:15.

يتكيف طلاب الروضة مع الروتين اليومي ببطء ولكن بثبات. الرجاء تشجيع اولادكم على الاستقلالية من خلال تركهم مع موظفي المدرسة في الصباح. يعمل طلاب صف الروضة على الحروف والأرقام في هذا الفصل. يرجى تشجيعهم على تعقب وكتابة الحروف والأرقام.

Third Grade:

Third grade students will be bringing their class syllabus home. Please review this information with your child to ensure a successful school year.

صف الثالث

سيجلب طلاب الصف الثالث الى البيت أوراق تتضمن توقعات المعلمة. الرجاء مراجعة المعلومات الموجودة على هذه الأوراق مع ولدكم لضمان نجاحهم في هذا العام الدراسي.

News/Announcements

Are your children safe while online? Michigan families, especially minors, are becoming inundated with advertisements from alcohol, tobacco, pornography and gambling marketers through different internet and cell phone inboxes. Thankfully, the State of Michigan offers a free program to stop adult advertisements from reaching e-mails, mobile phones (text messaging ads) and instant messenger IDs. The Michigan Child Protection Registry is a free do-not-contact service for Michigan's families and schools and can be located at www.protectmichild.com.

معلومات مهمة

هل أطفالك آمنة على الإنترنت؟ الأسر في ميشيغن، وخاصة القصار أصبحوا هدف للإعلانات من شركات الكحول، والتبغ، والمواد الإباحية والقمار اما من خلال شبكة الانترنت أو الهاتف الخليوي. تقدم ولاية ميشيغن برنامج مجاني لوقف الاعلانات من الوصول إلى رسائل البريد الإلكتروني، والهواتف النقالة. هذا البرنامج يهدف لحماية أولادكم وأسركم من هذه الاعلانات. للاشتراك بهذا البرنامج ومنع هذه الشركات www.protectmichild.com من الوصول اليكم عليكم زيارة الموقع الإلكتروني والتسجيل به.

Picture Day

Maples Picture Day is Friday, September 19. Please fill out the forms and send to school on Picture Day. You can order your pictures and pay online by visiting mylifetouch.com. Maples Picture Day ID is: LM644994Y0. Lifetouch has a satisfaction guarantee policy, "Love your portrait or Lifetouch will retake it (or refund it)."

يوم التصوير

أن يوم التصوير لمدرسة مايبلز هو نهار الجمعة في 19 أيلول. الرجاء ملء الطلبات وارسالها مع ولدكم في نفس اليوم. بإمكانكم طلب الصور والدفع عبر الانترنت على الموقع الإلكتروني mylifetouch.com. ان الرقم المعرف عن صور المدرسة هو:

LM644994Y0

تضمن شركة التصوير رضاكم عن صور أولادكم اما باعادة التقاط الصور لهم أم بارجاع المال المدفوع على الصور.

ملاحظة هامة: ستكون هذه المرة الأخيرة التي سنرسل بها هذه النشرة الى البيت. بإمكانكم قراءة النشرة الشهرية للمدرسة على الموقع الإلكتروني للمدرسة. اذا أردتم نسخة من النشرة بإمكانكم الحصول عليها من مكتب المدرسة.

<http://maples.dearbornschools.org/>